

Standardisierte kompetenzorientierte schriftliche
Reifeprüfung/Reife- und Diplomprüfung

1. Oktober 2021

Französisch

Korrekturheft

Hören B1

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „von der Lehrperson auszufüllen“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☒

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Erasmus à Istanbul

0	1	2	3	4	5	6	7	8
C	A	C	D	A	B	D	C	B

Begründungen

0

La locutrice dit : « En fait, j'ai commencé à étudier le turc à l'université en France, il y a quelques années [...]. » Éliisa parle donc turc car elle l'apprend à la faculté.

1

La locutrice dit : « [...] j'ai décidé de partir à Istanbul pour faire ma troisième année de licence pour commencer à pratiquer vraiment et améliorer mon niveau de langue. » Éliisa part donc en Turquie pour faire des progrès en turc.

2

La locutrice dit : « Donc, je suis partie en 2013/2014, c'était juste après les manifestations des événements de Gezi Parki, donc c'était une période très agitée. » Quand Éliisa arrive à Istanbul, il y a donc des problèmes dans le pays.

3

La locutrice dit : « Mais à part, à part ces événements un peu négatifs, c'était aussi une très bonne expérience pour moi parce que j'ai beaucoup appris, notamment parce que je devais aussi travailler, je donnais des cours de français [...]. » Éliisa est donc contente de son séjour car, en plus de la fac, elle a eu une activité professionnelle.

4

La locutrice dit : « Par exemple, je donnais un cours à une petite fille de quatre ans qui allait à l'école maternelle, l'école maternelle française d'Istanbul. Donc elle était toute petite, mais elle parlait déjà très bien français alors que ses parents étaient turcs. » Une des élèves d'Éliisa maîtrise donc bien le français pour son âge.

5

La locutrice dit : « Je donnais aussi des cours à des adultes qui pour leur travail devaient apprendre le français. » Éliisa enseigne donc aussi le français à des gens qui sont obligés de faire du français.

6

La locutrice dit : « Et parfois j'allais même sur une des îles qui est tout près d'Istanbul, une des îles aux [sic] Princes, parce que j'avais un élève qui habitait là-bas. » Pour le travail, Éliisa va donc quelquefois en dehors de la ville.

7

La locutrice dit : « Les Turcs aiment en général beaucoup la langue française, donc ils sont très motivés, et c'était assez intéressant de, d'enseigner le français comme ça. » En général, en Turquie, on apprécie donc beaucoup le français.

8

La locutrice dit : « J'avais aussi beaucoup de cours à l'université comme étudiante. J'avais par exemple un cours de, d'ottoman, donc de turc ancien. » À la faculté, Éliisa apprend donc une langue rare.

2 Au cinéma

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>Star Wars</i>	
1	ces dernières vacances derniere vacances dernière vacances de Noël des vacances de Noël des vacances de Noël la Noël la vacances de Noël les dernier vacances Noël les dernières vacances les derniers vacances Noël les vacances les vacances de Noël les vacances de Noël noël Noël noël vacances de Noël	3 heures dernière jour de Noël dernière mois l'école la première de film stresse un jour à Vienne
2	3D	allemand anglais anglaise cinéma Vienne Europe français langue originale originale première fois version originale Vienne
3	10 euros 10 € 10 euro 10 Euro autour de 10€ dix euro	18,30 Euro 18:30 c'était cool deux heures le soir un petit stress un problème une place
4	18 h 30 18 heure 30 minutes 18 heure : 30 18 heures 30 18:30 18:30 heure 18:30 heures 18h 30 min dix-huit heure trente dix-huit heures trente	10.30h 17:30 heure 20€ place de cinéma place sans problèmes réussir un place stress trouver une place un bon film un grand salle une cinéma de Vienne une place une salle pleine Vienne
5	de l'image au film ce film en maximum de film	bon place d'argent d'avoir bonne place d'une bonne place d'une bonne soirée

	de la qualité de la qualité magnifique de la qualitie de qualité de qualité des images des images du film du qualité du film l'image la qualité le film qualité	de place positive
6	fan de Star Wars fan fan des Star Wars fan du film fan du Star Wars grand fan les autres fans les fans un fan un fan de filme un fan du film un fan Star Wars un grand fan une fan vrai fan	c'est bonne compris discuter le film gars huit heures il compris le film il faut deux heures l'histoire de film le détail d'histoire le film lui musique son ami Star Wars est bon stress un absolument voir un film voir le film
7	des détails de l'histoire de l'histoire de film des détails d'histoire l'histoire la histoire la histoire du film le contenu le details d'histoire le film le histoire les détails les details d'histoire les détails	des dialogues la fin d'histoire la fin de film la fin de l'histoire la fin du film la musique le dialogue le fin le fin d'histoire les dialogues les personnage les personnages, le dialogue musique parler passé une bonne soirée Philippe regarder
8	les musiques la musique la musique de filme la musique du film la musique en filme	cœur de Star Wars l'histoire le cœur le dialogue le personnage le personnage et histoire les acteurs les détails les dialogues les différentes images les effects speciaux les effet spéciaux les personnages

Begründungen

0

Le locuteur dit : « Donc, j'avais maintenant vous parler du dernier film que j'suis allé voir au cinéma. C'est le dernier film Star Wars qui a vraiment rencontré un réel succès en France et dans beaucoup de pays [...]. » L'un des films que Philippe a regardé récemment est donc Star Wars.

1

Le locuteur dit : « J'suis allé le voir pendant ces dernières, ces dernières vacances de Noël. » Philippe et son ami sont donc allés au cinéma durant les dernières vacances.

2

Le locuteur dit : « Et on est allés le voir avec un ami en version originale, c'est-à-dire en anglais et aussi en 3D. C'est une des premières fois où je voyais un film en anglais, en... 3D, pardon. » Philippe et son ami ont donc vu le film en langue étrangère et en 3D.

3

Le locuteur dit : « On est allés le voir le soir dans un cinéma de Vienne et j'crois qu'on a payé autour de 10 euros parce qu'il y avait une réduction étudiante. » Pour l'entrée, il a donc dépensé environ 10 euros.

4

Le locuteur dit : « On s'était donné rendez-vous à 18 h 30 pour avoir, pour être certain d'avoir une place [...]. » Les garçons se sont donc retrouvés à 18 h 30.

5

Le locuteur dit : « On a eu deux places au fond, ce qui était super pour voir l'image. Et la qualité était vraiment magnifique. » Les sièges à l'arrière étaient donc parfaits pour profiter de l'image.

6

Le locuteur dit : « Personnellement, j'suis pas un grand fan des films Star Wars, mais l'ami avec lequel j'étais tenait absolument à aller le voir. J'ai donc accepté d'aller voir ce film. » Contrairement à son copain, Philippe ne se considère donc pas comme fan de Star Wars.

7

Le locuteur dit : « Les gens étaient pressés de voir ce film et de connaître, pas la fin de l'histoire, mais encore des détails de l'histoire. » Les spectateurs étaient donc très intéressés par des détails de l'histoire.

8

Le locuteur dit : « Ce qui m'a surtout intéressé dans le film, c'était les musiques, comment la, la musique était reliée aux différentes images. » Philippe a donc particulièrement aimé les musiques.

3 Aimez-vous faire du vélo en ville ?

0 E	1 I	2 B	3 D/G
4 D/G	5 H	6 A	

Begründungen

0

La locutrice dit : « Moi, j'aime énormément faire du vélo en ville, je prends mon vélo souvent parce que ça me fait faire du sport. » Cette personne se déplace donc fréquemment à vélo.

1

La locutrice dit : « [...], c'est quand même un argument économique, le vélo ça coûte moins cher que les transports en commun. » Cette personne dépense donc moins d'argent grâce au vélo.

2

Le locuteur dit : « J'travail dans un bureau et j'ai pas envie de, de venir au bureau en étant sale parce que souvent on a de la boue sur les pantalons notamment, donc je ne prends pas le vélo en ville. » Cette personne veut donc être propre pour aller travailler.

3+4

La locutrice dit : « [...] j'faisais beaucoup de vélo auparavant, mais aujourd'hui j'ai complètement arrêté de faire du vélo parce que j'trouve ça dangereux en fait, les voitures m'font peur et généralement j'prends pas d'casque et j'ai toujours peur [...] qu'il s'passe un accident. » Cette personne ne fait donc plus de vélo à cause des autres véhicules.

La locutrice dit : « [...] comme j'habite loin de la ville, ça m'prendrait beaucoup de temps pour prendre, pour aller au travail en vélo. » Cette personne a donc un logement éloigné du centre.

5

La locutrice dit : « [...] j'trouve qu'on est beaucoup plus rapide en vélo, je supporte pas attendre les transports en commun, les correspondances. » Cette personne n'aime donc pas rester longtemps à l'arrêt de bus ou de tram.

6

Le locuteur dit : « Ça fait très longtemps que je ne fais plus d'velo parce que je préfère simplement la moto. La moto, c'est un moyen de se déplacer très rapide, très efficace. » Cette personne utilise donc un autre véhicule pour aller plus vite.

4 Mes dernières vacances en famille

0 G	1 D	2 A	3 F
4 K	5 I	6 B	7 J
8 C			

Begründungen

0

La locutrice dit : « En fait, ça faisait très longtemps que je voulais découvrir la Bretagne. » Depuis un bon moment, Peggy voulait donc visiter la Bretagne.

1

La locutrice dit : « [...] après avoir discuté avec mon mari, nous avons décidé ensemble, tous les deux avec notre fils, [...] nous lui avons posé la question : “Où est-ce que tu voudrais passer tes vacances ?” Et nous lui avons montré une carte de France et là, il a pointé son doigt sur la région parisienne et sur la Bretagne et notre choix [...] s’est porté sur la Bretagne. Donc, nous avons décidé d’aller passer nos vacances en famille en Bretagne. » Après une conversation en famille, ils ont donc choisi une destination.

2

La locutrice dit : « Nous avons parcouru la Bretagne du nord au sud en alternant nos visites entre la campagne, la ville et la plage en bord de mer. » Ils ont donc visité toute la région et ils ont vu des endroits très différents.

3

La locutrice dit : « Alors, notre fils, Pierre, a beaucoup aimé aussi son séjour en Bretagne. Il faut savoir que nous lui racontions, nous lui parlions beaucoup d’histoires bretonnes, notamment des histoires de pirates, de fées, de trolles et de géants. » L’enfant a adoré la Bretagne car les parents lui disaient donc des contes de la région.

4

La locutrice dit : « Le trois juillet était le jour de notre départ. Nous avons quitté Lyon en pleine canicule. Il faisait très, très chaud, le thermomètre affichait 37° en journée et la nuit il faisait encore 29 dans notre appartement. C’était absolument intenable. Donc, nous avons décidé de voyager de nuit. » À cause de la température à Lyon, ils ne se sont donc pas déplacés en journée.

5

La locutrice dit : « Nous sommes allés sur la plage et en deux heures nous avons construit un splendide château fort avec nos pelles et un seau qu’on avait amenés avec nous. » Au bord de la mer, ils ont donc joué sur la plage.

6

La locutrice dit : « Il faut savoir qu’en Bretagne, ça c’est vraiment important, le temps peut changer très, très vite. » En Bretagne, la météo varie donc rapidement.

7

La locutrice dit : « Donc, avant son départ, ce qui est important, c’est de bien prévoir, de mettre dans sa valise un maillot de bain bien sûr pour profiter de la mer, mais aussi un ciré et des bottes de pluie. » Quand on part en Bretagne, on emporte donc toutes sortes de vêtements.

8

La locutrice dit : « En fin d’après-midi, il s’est passé ce qui se passe bien souvent en Bretagne, c’est que le ciel s’est assombri et il s’est mis à pleuvoir. Alors, qu’est-ce qu’on a fait ? On a vite couru, on s’est réfugiés dans le premier bar qu’on a trouvé sur notre chemin. » Avec les premières gouttes, ils sont donc allés dans un café.

Bildquellen

Aufgabe 1: © Evro-photography / www.pixabay.com

Aufgabe 2: © mermyhh / www.pixabay.com

Aufgabe 3: © connel_design / www.fotolia.com

Aufgabe 4: © iofoto / www.fotolia.com